

English EN

Introduction

Thank you for purchasing this Yamaha product.

- For correct and safe use of this product, be sure to first read this manual and the separate "Safety Brochure".
- After reading this manual, keep it together with the warranty card in a safe place for future reference.

A Product, Accessory and Part Names

- Earphones (L, R)
 - The microphone is built in.
- Function key
- Indicator
- Charging case
- Charging connector
- Earrips (SS, S, M, L, LL) 1 set each
 - The M-size earrips are attached.
- Silicone Sleeve (S, M, L) 1 set each
 - The S-size silicone sleeves are attached.
- USB power cable
- Quick Start Guide
- User's Guide (Basic) (this manual)
- Safety Brochure

Preparation

B Charging

To charge the charging case and earphones, connect the included USB power cable to the charging connector on the charging case and to the USB port on a commercially available USB power adaptor (5 V DC/min. 0.5 A output).

- The indicator is lit in orange during charging and goes off when charging is completed.
- Charging takes about two hours. When charged, the earphones can play back continuously for approximately 6.5 hours.

C Making a Bluetooth® connection

When using the earphones for the first time, the pairing process, which allows Bluetooth devices being connected to detect each other, must be performed. Once paired, the Bluetooth devices will be automatically connected the next time they are turned on.

■ Pairing

- Remove the right earphone from the charging case.**
 - The indicator on the right earphone flashes alternately in blue and red, and the earphone enters pairing standby mode.
- Remove the left earphone from the charging case.**
- Operate the connected Bluetooth device to display the Bluetooth setting screen.**
- Select "Yamaha TW-E5A R" from the displayed screen.**
 - When pairing has completed, the indicator lights up in blue for 20 seconds.
 - If pairing has not completed within two minutes, it will be considered to have failed, and the indicator goes off. To try pairing again, turn the earphones off, then on again.

■ Registering another Bluetooth device/ Perform pairing operations again

For details about paring, refer to the this website.

■ Turning on

Remove the earphones from the charging case. Otherwise, press the function key on each earphone (left and right) for two seconds.

- When the earphone turns on, the indicator lights up in blue (for one second).

User Guide (Basic)

Mode d'emploi (élémentaire)

Bedienungsanleitung (Grundausgabe)

Användarguide (Grundläggande)

Guida dell'utente (base)

Manual de usuario (básica)

Gebbruikershandleiding (basis)

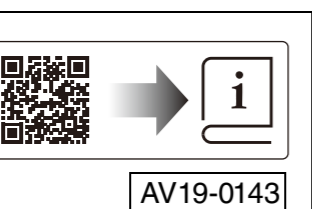
Guía do Usuário (básico)

Руководство пользователя (основое)

用户指南（基本）

使用指南（基本操作）

사용설명서(기본)



AV19-0143

Yamaha Global Site **https://www.yamaha.com/**
Yamaha Downloads **https://download.yamaha.com/**
Manual Development Group
© 2019 Yamaha Corporation
Published 10/2020
2020年 10月 発行 AMOD-B0

Qualcomm aptX

Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries.
Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries.

[Europe model]	
Wireless communication functions	
Bluetooth	
Radio Frequency (Operational Frequency): 2402 MHz to 2480 MHz	
Maximum Output Power (EIRP): 10.0 dBm	
Français	FR

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Yamaha.

- Pour garantir une utilisation correcte et sûre de ce produit, veuillez à lire ce manuel ainsi que la « Brochure sur la sécurité » en annexe.
- Quand vous avez fini de consulter ce manuel, rangez-le en lieu sûr avec la carte de garantie pour toute référence ultérieure.

A Produit, accessoires et noms des éléments

- Casques sans fil (G, D)
 - Comportent un microphone intégré.
- Touche de fonction
- Témoïn
- Boîtier de charge
- Connecteur de charge
- Embouts (SS, S, M, L, LL) 1 paire de chaque taille
 - Les embouts de taille M sont fixés aux casques.
- Manchon en silicone (S, M, L) 1 paire de chaque taille
 - Les manchons en silicone de taille S sont fixés aux casques.
- Câble d'alimentation USB
- Guide de démarrage rapide
- Guide (élémentaire) de l'utilisateur (ce document)
- Brochure sur la sécurité

Préparatifs

B Charge

Pour charger le boîtier de charge et les casques, reliez avec le câble d'alimentation USB fourni le connecteur de charge du boîtier de charge au port USB d'un adaptateur USB disponible dans le commerce (5 V CC/0,5 A min.).

- Le témoin s'allume en orange pendant la charge et s'éteint quand la charge est terminée.
- La charge prend environ deux heures. Une fois chargés, les casques ont une autonomie continue d'environ 6,5 heures.

C Établir une connexion Bluetooth®

Lors de l'utilisation initiale des casques, il convient d'exécuter l'appairage, qui permet la détection mutuelle des dispositifs Bluetooth connectés. Une fois appariés, les dispositifs Bluetooth s'interconnectent automatiquement à chaque mise sous tension.

■ Appairage

- Retirez le casque droit du boîtier de charge.**
 - Le témoin sur le casque droit clignote alternativement en bleu et en rouge, et les casques entrent en mode prêt à appairer.
- Retirez le casque gauche du boîtier de charge.**
- Affichez l'écran des réglages Bluetooth sur le dispositif à connecter.**
- Sélectionnez « Yamaha TW-E5A R » sur cet écran.**
 - Quand l'appairage est terminé, le témoin s'allume en bleu pendant 20 secondes.
 - Si l'appairage n'est pas terminé dans un délai de deux minutes, la tentative est considérée comme ratée et le témoin s'éteint. Mettez les casques hors tension puis à nouveau sous tension, et essayez à nouveau d'appairer les dispositifs.

■ Enregistrer un autre dispositif Bluetooth/ effectuer à nouveau l'appairage

Pour des détails sur l'appairage, visitez notre site internet.

■ Mise sous tension

Retirez les casques de leur boîtier de charge. Ou appuyez sur la touche de fonction de chaque écouteur (gauche et droit) pendant deux secondes.

- Quand les casques sont mis sous tension, le témoin s'allume en bleu (pendant 1 seconde).

■ Mise hors tension

Placez les casques dans leur boîtier de charge. Ou appuyez sur la touche de fonction de chaque écouteur (gauche et droit) pendant cinq secondes.

- Quand les casques sont mis hors tension, le témoin s'allume en rouge (pendant 1 seconde).

Opérations élémentaires

Lecture	Appuyez une fois sur la touche de fonction de l'écouteur gauche ou droit.
Pause	Pendant la lecture, appuyez une fois sur la touche de fonction de l'écouteur gauche ou droit.
Augmenter le volume	Appuyez deux fois sur la touche de fonction de l'écouteur droit.
Abaisser le volume	Appuyez deux fois sur la touche de fonction de l'écouteur gauche.
Passer au morceau suivant	Maintenez la touche de fonction de l'écouteur droit enfoncée pendant deux secondes.
Retourner au début du morceau ou passer au morceau suivant	Maintenez la touche de fonction de l'écouteur gauche enfoncée pendant deux secondes.
Activer/désactiver SON AMBIANT	Appuyez trois fois sur la touche de fonction de l'écouteur gauche.

Répondre à un appel	Quand vous recevez un appel, appuyez une fois sur la touche de fonction de l'écouteur droit.
Terminer un appel	Pendant un appel, appuyez une fois sur la touche de fonction de l'écouteur droit.
Augmenter le volume de conversation	Appuyez deux fois sur la touche de fonction de l'écouteur droit.

Baisser le volume de conversation	Appuyez deux fois sur la touche de fonction de l'écouteur gauche.
Ignorer un appel	Quand vous recevez un appel, maintenez la touche de fonction de l'écouteur droit enfoncée pendant deux secondes.

Caractéristiques techniques

Version Bluetooth	Version 5.0
Profils pris en charge	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Codes pris en charge	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™
Puissance de sortie RF	Classe 1
Portée maximum de communication	Environ 10 m (sans interférences)
Nombres de dispositifs pouvant être enregistrés	3 dispositifs maximum
Batterie interne rechargeable	Batterie au lithium-ion
Durée de charge	Casques: Environ 2 heures Boîtier de charge: Environ 2 heures
Autonomie de lecture continue	Environ 6,5 heures
Fréquence de charge depuis le boîtier de charge	Environ 3 fois
Plage de température de charge	0 à 40 °C

Bluetooth®

L'appellation et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Yamaha Corporation fait l'objet d'une licence. Les autres marques et appellations commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Qualcomm aptX

Qualcomm aptX est un produit de Qualcomm Technologies, Inc. et/ou de ses filiales.
Qualcomm est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. aptX est une marque commerciale de Qualcomm Technologies International, Ltd., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

[Modèle pour l'Europe]	
Fonctions de communication sans fil	
Bluetooth	
Fréquence radio (fréquence opérationnelle): 2402 MHz à 2480 MHz	
Puissance de sortie maximum (EIRP):10,0 dBm	
Deutsch	DE

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Yamaha entschieden haben.

- Lesen Sie zuerst diese Anleitung und die gesonderte "Sicherheitsbrochure", um eine korrekte und sichere Verwendung dieses Produkts zu gewährleisten.
- Bewahren Sie diese Anleitung nach dem Lesen zusammen mit der Garantiekarte für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.

A Produkt-, Zubehör- und Teilebezeichnungen

- Ohrhörer (L, R)
 - * Das Mikrofön ist eingebaut.
- Funktionstaste
- Anzeige
- Ladebox
- Ladeanschluss
- Ohrstöpsel (SS, S, M, L, LL) je 1 Satz
 - * Hörer werkseitig mit Stöpseln der Größe M versehen.
- Silikon-Ohrstück (S, M, L) je 1 Satz
 - * Hörer werkseitig mit Silikon-Ohrstücken der Größe S versehen.
- USB-Stromversorgungs-kabel
- Schnellstartanleitung
- Grundlegende Bedienungsanleitung (vorliegend)
- Sicherheitsbrochure

Vorbereitung

B Laden

Schließen Sie zum Laden der Ladebox und Kopfhörer das zugehörige USB-Stromversorgungs-kabel an den Ladeanschluss der Ladebox und an den USB-Anschluss eines handelsüblichen USB-Netzteils (mit 5 VDC/min. 0,5 A Ausgang) an.

- Die Anzeige leuchtet während des Ladens orange und erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Der Ladevorgang dauert ungefähr zwei Stunden. Nach dem Laden bieten die Ohrhörer eine ununterbrochene Wiedergabeleistung von ca. 6,5 Stunden.

C Bluetooth®-Verbindung herstellen

Wenn Sie die Ohrhörer zum ersten Mal verwenden, muss ein Pairing ausgeführt werden, d.h. der Kopplungsvorgang, bei dem miteinander zu verbindende Bluetooth-Geräte einander erkennen. Nach dem Pairing werden die Bluetooth-Geräte beim nächsten Einschalten automatisch verbunden.

■ Pairing

- Nehmen Sie den rechten Ohrhörer aus der Ladebox.**
 - Die Anzeige am rechten Ohrhörer blinkt abwechselnd blau und rot, und der Ohrhörer schaltet in den Pairing-Standby-Modus.
- Nehmen Sie den linken Ohrhörer aus der Ladebox.**
- Bedienen Sie das verbundene Bluetooth-Gerät, um den Bluetooth-Einstellungsbildschirm anzuzeigen.**
- Wählen Sie „Yamaha TW-E5A R“ im angezeigten Bildschirm aus.**
 - Nach Abschluss des Pairings leuchtet die Anzeige 20 Sekunden lang blau.
 - Ist das Pairing nicht innerhalb von zwei Minuten abgeschlossen, gilt es als fehlgeschlagen, und die Anzeige erlischt. Um das Pairing erneut auszuführen, schalten Sie die Ohrhörer aus und wieder ein.

■ Anderes Bluetooth-Gerät anmelden/Pairing erneut durchführen

Einzelheiten zum Pairing finden sich auf der Website.

■ Einschalten

Nehmen Sie die Ohrhörer aus der Ladebox. Alternativ können Sie die Funktionstaste an jedem Ohrhörer (links und rechts) zwei Sekunden lang gedrückt halten.

- Nach Einschalten des Ohrhörers leuchtet die Anzeige (eine Sekunde lang) blau.

■ Ausschalten

Legen Sie die Ohrhörer in die Ladebox. Alternativ können Sie die Funktionstaste an jedem Ohrhörer (links und rechts) fünf Sekunden lang gedrückt halten.

- Nach Ausschalten des Ohrhörers leuchtet die Anzeige (eine Sekunde lang) rot.

Grundlegende Bedienung

Musik hören

Wiedergabe	Funktionstaste am linken oder rechten Ohrhörer einmal drücken
Pause	Während der Wiedergabe Funktionstaste am linken oder rechten Ohrhörer einmal drücken
Lautstärke anheben	Funktionstaste am rechten Ohrhörer zweimal drücken
Lautstärke senken	Funktionstaste am linken Ohrhörer zweimal drücken
Vorlauf zum nächsten Titel	Funktionstaste am rechten Ohrhörer zwei Sekunden lang gedrückt halten
Rücklauf zum Anfang des Titels oder zum vorigen Titel	Funktionstaste am linken Ohrhörer zwei Sekunden lang gedrückt halten
AMBIENT SOUND aktivieren/deaktivieren	Funktionstaste am linken Ohrhörer dreimal drücken

Telefonieren

Anruf empfangen	Bei eingehendem Anruf Funktionstaste am rechten Ohrhörer einmal drücken
Anruf beenden	Während des Anrufs Funktionstaste am rechten Ohrhörer einmal drücken
Gesprächslautstärke anheben	Funktionstaste am rechten Ohrhörer zweimal drücken
Gesprächslautstärke senken	Funktionstaste am linken Ohrhörer zweimal drücken
Anruf ignorieren	Bei eingehendem Anruf Funktionstaste am rechten Ohrhörer zwei Sekunden lang gedrückt halten

Bluetooth-Version	Version 5.0
Unterstützte Profile	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Unterstützte Codescs	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™
RF-Ausgangsleistung	Klasse 1
Max. Reichweite	ca. 10 m (ohne Störungen)
Anzahl registrierbarer Geräte	max. 3
Interner Akku	Lithium-Ionen-Batterie
Ladezeit	Ohrhörer: ca. 2 Stunden Ladebox: ca. 2 Stunden
Kontinuierliche Wiedergabezeit	ca. 6,5 Stunden
Anzahl Ladungen von der Ladebox	ca. 3
Ladetemperatur	0–40 °C

Bluetooth®

Bluetooth®-Begriff und -Logo sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. deren Verwendung durch Yamaha Corporation unter Lizenz erfolgt. Alle anderen Warenzeichen bzw. eingetragenen Warenzeichen gehören den entsprechenden Firmen.

Qualcomm aptX

Qualcomm aptX ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder ihrer Tochtergesellschaften.
Qualcomm ist ein in den USA und anderen Ländern eingetragenes Warenzeichen von Qualcomm Incorporated. aptX ist ein in den USA und anderen Ländern eingetragenes Warenzeichen von Qualcomm Technologies International, Ltd.

[Europa-Modell]	
Drahtlos-Kommunikationsfunktionen	
Bluetooth	
Empfangsfrequenz (Arbeitsfrequenz): 2.402–2.480 MHz	
Maximale Ausgangsleistung (EIRP): 10,0 dBm	
Svenska	SV

Introduktion

Tack för att du köpt denna produkt från Yamaha.

- För korrekt och säker användning av denna produkt, ska du först läsa denna manual och "Säkerhetsbrochyrn".
- När du har läst denna manual, ska du förvara den tillsammans med garantikortet på en säker plats för framtida referens.

A Namn på produkt, tillbehör och delar

- Öronsnäckor (V, H)
 - Inbyggd mikrofon.
- Funktion knapp
- Indikator
- Laddningsfodral
- Silikonpluggar (SS, S, M, L) 1 uppsättning av vardera
 - M-storleken på öronpropparna är anslutna.
- Silikonhylsa (SS, S, M, L) 1 uppsättning av vardera
 - Silikonhylsor av S-storlek är fästa.
- USB-strömkabel
- Snabbstartsguide
- Användarmanual (Grundläggande) (i denna manual)
- Säkerhetsbroshr

Förbredande

B Ladda

När laddningsfodralet och öronsnäckorna ska laddas, anslut den medföljande USB-kabeln till laddningsdonet på laddningsfodralet och till USB-porten på ett kommersiellt tillgängligt USB-strömadapter (5 V DC/min. 0,5 A utgång).

- Indikatorn tänds orangefärgad under laddning och slöcknar när laddningen är klar.
- Laddning tar cirka två timmar. När de laddas kan öronsnäckorna spelas kontinuerligt i cirka 6,5 timmar.

C Upprätta en Bluetooth®-anslutning

När du använder öronsnäckorna för första gången, ska processen för ihopparring, som gör det möjligt för Bluetooth-enheter som är anslutna att upptäcka varandra, utföras. När de har parats ihop, ansluts Bluetooth-enheterna automatiskt nästa gång de slås på.

■ Ihopparring

- Plocka bort den högra öronsnäckan från laddningsfodralet.**
 - Indikatorn på den högra öronsnäckan blinkar växelvis blått och rött, och öronsnäckorna går in i standby-läge för ihopparring.
- Plocka bort den vänstra öronsnäckan från laddningsfodralet.**
- Använd den anslutna Bluetooth-enheten för att visa inställningsskärmen för Bluetooth.**
- Välj "Yamaha TW-E5A R" från den visade skärmen.**
 - När ihopparringen är klar, tänds indikatorn blå i 20 sekunder.
 - Om ingen ihopparring har slutförts inom två minuter, kommer det anses ha misslyckats och indikatorn slöcknar. För att försöka para ihop igen, stäng av öronsnäckorna och slå sedan dem på igen.

■ Registrera en ny Bluetooth-enhet/utför processer för ihopparring igen

För mer information om ihopparring, gå till webbplatsen.

■ Slå på

Plocka bort öronsnäckorna från laddningsfodralet. Annars kan du trycka på funktionsknappen på varje öronsnäcka (vänster och höger) i två sekunder.

- När öronsnäckan slås på tänds indikatorn blå (under en sekund).
- När öronsnäckan slås av tänds indikatorn röd (under en sekund).

Grundläggande funktioner

Lysna på musik	
Spela upp	Tryck en gång på funktionsknappen på vänster eller höger öronsnäcka.
Pausa	Under uppspelning, trycker du en gång på funktionsknappen på vänster eller höger öronsnäcka.
Höja volymen	Tryck två gånger på funktionsknappen på den högra öronsnäckan.
Sänka volymen	Tryck två gånger på funktionsknappen på den vänstra öronsnäckan.
Hoppa till nästa lät	Håll funktionsknappen intryckt på den högra öronsnäckan i två sekunder.
Gå tillbaka till början av låten eller hoppa till föregående lät	Håll funktionsknappen intryckt på den vänstra öronsnäckan i två sekunder.
Aktivera/avaktivera OMGIVANDE LJUD	Tryck tre gånger på funktionsknappen på den vänstra öronsnäckan.
Använda telefonen	
Ta ett telefonsamtal	När ett telefonsamtal tas emot, trycker du en gång på funktionsknappen på höger öronsnäcka.
Avsluta ett telefonsamtal	Under ett telefonsamtal, trycker du en gång på funktionsknappen på höger öronsnäcka.
Höj ljudvolymen	Tryck två gånger på funktionsknappen på den högra öronsnäckan.
Sänk ljudvolymen	Tryck två gånger på funktionsknappen på den vänstra öronsnäckan.
Avvisa ett samtal	När ett telefonsamtal tas emot, håll funktionsknappen intryckt på höger öronsnäcka i två sekunder.

Specifikationer

Bluetooth-version	Version 5.0
Profiler som stöds	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Kodek som stöds	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™
RF-utgångseffekt	Klass 1
Max kommunikationsräckvidd	Ungefär 10 m (utan störningar)
Antal enheter som kan registreras	Upp till 3 enheter
Intertn uppladdningsbart batteri	Litium jon batteri
Laddningstid	Öronsnäckor: Cirka 2 timmar Laddningsfodral: Cirka 2 timmar
Kontinuerlig uppspelningstid	Cirka 6,5 timmar
Laddningsfrekvens från laddningsfodralet	Ungefär 3 gånger
Laddningstemperatur	0 – 40°C

Bluetooth®

Bluetooth®-ordmärket och logotypen är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana varumärken som tillhör Yamaha Corporation är under licens. Andra varumärken och handelsnamn tillhör deras respektive ägare.

Qualcomm aptX

Qualcomm aptX är en produkt som tillhör Qualcomm Technologies, Inc. och/eller dess dotterbolag.
Qualcomm är ett varumärke som tillhör Qualcomm Incorporated, registrerat i USA och andra länder. aptX är ett varumärke som tillhör Qualcomm Technologies International, Ltd., registrerat i USA och andra länder.

[Europa-modell]	
Trådlösa kommunikationsfunktioner	
Bluetooth	
Radiofrekvens (Operativ frekvens): 2402 MHz till 2480 MHz	
Maximal utgångseffekt (EIRP): 10,0 dBm	
Italiano	IT

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Yamaha.

- Per un utilizzo corretto e sicuro del prodotto, assicurarsi di leggere prima questo manuale e la "Brochure sulla sicurezza".
- Dopo aver letto il manuale, conservarlo insieme alla scheda di garanzia in un luogo sicuro per future consultazioni.

A Nomi del prodotto, degli accessori e

Recibir una llamada telefónica	Cuando entre una llamada telefónica, pulse la tecla de función del auricular derecho una vez.
Terminar una llamada telefónica	Durante la llamada telefónica, pulse la tecla de función del auricular derecho una vez.
Subir el volumen de la conversación	Pulse la tecla de función del auricular derecho dos veces.
Bajar el volumen de la conversación	Pulse la tecla de función del auricular izquierdo dos veces.
Ignorar una llamada	Cuando entre una llamada telefónica, mantenga pulsada la tecla de función del auricular derecho durante dos segundos.

Especificaciones

Versión de Bluetooth	Versión 5.0
Perfiles compatibles	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Códecs compatibles	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™
Potencia de salida de RF	Clase 1
Alcance de comunicación máximo	Aproximadamente 10 m (sin interferencias)
Número de dispositivos que pueden registrarse	Hasta 3 dispositivos
Batería interna recargable	Batería de iones de litio <p>Estuche: Aproximadamente 2 horas Aproximadamente 2 horas</p>
Tiempo de carga	Auriculares intraurales: Aproximadamente 2 horas Estuche de carga: Aproximadamente 2 horas
Tiempo de reproducción continua	Aproximadamente 6,5 horas
Frecuencia de carga desde el estuche de carga	Aproximadamente 3 veces
Temperatura de carga	0 – 40 °C

Bluetooth

La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Yamaha Corporation es bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Qualcomm® aptX

Qualcomm aptX es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. y/o sus filiales.

Qualcomm es una marca comercial de Qualcomm Incorporated registrada en Estados Unidos y otros países. aptX es una marca comercial de Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada en Estados Unidos y otros países.

[Modelo para Europa]

Funciones de comunicación inalámbrica Bluetooth
Frecuencia de radio (frecuencia operativa): de 2402 MHz a 2480 MHz
Potencia de salida máxima (EIRP): 10,0 dBm

Nederlands

Introdctie

Bedankt voor het aanschaffen van dit Yamaha-product.

- Lees voor correct en veilig gebruik van dit product eerst deze handleiding en de afzonderlijke 'Veiligheidsbrochure'.
- Bewaar de handleiding na het lezen samen met de garantiekaart op een veilige plaats, om in de toekomst te kunnen raadplegen.

Product, accessoire en namen onderdelen

- Oortelefoons (L, R)
 - * De microfoon is ingebouwd.
- Funcfietoets
- Indicator
- Oplaaধouder
- Oplaaδaansluiting
- Oordoppen (S, S, M, L, LL) elk 1 set
 - * De oordoppen in maat M zijn bevestigd.
- Siliconehoes (S, M, L) elk 1 set
 - * De siliconehoes in S-maat zijn bevestigd.
- USB-netsoer
- Snelstartgids
- Gebruikershandleiding (basis) (deze handleiding)
- Veiligheidsbrochure

VOORBEREIDING

B. Op laden

Om de oplaadhouder en de oortelefoons op te laden verbindt u het meegeleverde USB-netsoer met de oplaadaansluiting op de oplaadhouder en op de USB-poort van een in de handel verkrijgbare USB-oplader (5 V DC/min. 0,5 A uitgangssignaal).

- Tijdens het opladen brandt de indicator oranje en gaat uit als het opladen is voltooid.
- Opladen duurt ongeveer twee uur. Indien opgeladen kunnen de oortelefoons gedurende ongeveer 6,5 uur continu afspelen.

C. Een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen

Als de oortelefoons voor de eerste keer worden gebruikt, moet het koppelingsproces worden uitgevoerd, waarmee Bluetooth-apparaten elkaar voor verbinding kunnen detecteren. Eenmaal gekoppeld zullen de Bluetooth-apparaten automatisch worden verbonden als ze de volgende keer worden ingeschakeld.

■ Koppelen

- Verwijder de rechter oortelefoon uit de oplaadhouder.
 - De indicator op de rechter oortelefoon knippert afwisselend blauw en rood en de oortelefoon schakelt over naar stand-bymodus koppelen.
- Verwijder de linker oortelefoon uit de oplaadhouder.
- Bedien het verbonden Bluetooth-apparaat om het scherm Bluetooth-instellingen weer te geven.
- Selecteer "Yamaha TW-ESA R" op het weergegeven scherm.
 - Als het koppelen is voltooid, brandt de indicator gedurende 20 seconden blauw.
 - Als het koppelen niet binnen twee minuten is voltooid, wordt dit beschouwd als te zijn mislukt en gaat de indicator uit. Probeer opnieuw te koppelen, schakel de oortelefoons uit en daarna weer in.

■ Nog een Bluetooth-apparaat registreren/opnieuw koppelen

 Bezoek de website voor meer informatie over koppelen.

■ Inschakelen

Verwijder de oortelefoons uit de oplaadhouder. Druk anders gedurende twee seconden op de functietoets op beide oortelefoons (links en rechts).

- Als de oortelefoon wordt ingeschakeld brandt de indicator blauw (gedurende één seconde).

■ Uitschakelen

Plaats de oortelefoon in de oplaadhouder. Druk anders gedurende vijf seconden op de functietoets op beide oortelefoons (links en rechts).

- Als de oortelefoon wordt uitgeschakeld brandt de indicator rood (gedurende één seconde).

Basishandelingen

Muziek beluisteren

Afspelen	Druk één keer op de functietoets op de linker of rechter oortelefoon.
Pauze	Druk tijdens afspelen op de functietoets op de linker of rechter oortelefoon.
Verhoog het geluidsvolume	Druk twee keer op de functietoets van de rechter oortelefoon.
Verlaag het geluidsvolume	Druk twee keer op de functietoets van de linker oortelefoon.
Naar de volgende song springen	Houd de functietoets op de rechter oortelefoon twee seconden ingedrukt.
Tenguggaan naar het begin van een song of naar de vorige song springen	Houd de functietoets op de linker oortelefoon twee seconden ingedrukt.
In-/uitschakelen OMGEVINGSGELUID	Druk drie keer op de functietoets van de linker oortelefoon.

De telefoon gebruiken

Een telefoongesprek ontvangen	Als er een telefoongesprek binnenkomt, druk dan één keer op de rechter oortelefoon.
Telefoongesprek beëindigen	Druk tijdens het telefoongesprek twee keer op de functietoets van de rechter oortelefoon.
Verhoog het conversatievolume	Druk twee keer op de functietoets van de rechter oortelefoon.
Verlaag het conversatievolume	Druk twee keer op de functietoets van de linker oortelefoon.
Een oproep negeren	Als er een telefoongesprek binnenkomt, houd dan de functietoets op de rechter oortelefoon twee seconden ingedrukt.

Specificaties

Bluetooth-versie	Versie 5.0
Ondersteunde profielen	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Ondersteunde codecs	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™
RF uitgangsvermogen	Klasse 1
Maximum communicatiebereik	Ongeveer 10 m (zonder interferentie)
Aantal apparaten dat kan worden gereistreerd	Maximaal 3 apparaten
Intern oplaadbaar accu	Lithium-ion accu
Oplaaδtijd	Oortelefoons: Ongeveer 2 uur Oplaaδhouder: Ongeveer 2 uur
Onafgebroken afspeeltijd	Ongeveer 6,5 uur
Oplaaδfrequentie van oplaaδhouder	Ongeveer 3 keer
Oplaaδtemperatuur	0 – 40 °C

Bluetooth

Het Bluetooth® woordmerk en logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik ervan door Yamaha Corporation geschiedt onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn die van de betreffende eigenaren.

Qualcomm® aptX

Qualcomm aptX is een product van Qualcomm Technologies, Inc. en/of gelieerde bedrijven.
Qualcomm is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated, gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen. aptX is een handelsmerk van Qualcomm Technologies International, Ltd., gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen.

[Modelo Europa]

Radiofrequentie (werkfrequentie): 2402 MHz tot 2480 MHz
Maximaal uitgangsvermogen (EIRP): 10,0 dBm

Português

Introdução

Obrigado por adquirir este produto Yamaha.

- Para o uso correto e seguro deste produto, certifique-se de ler primeiro este manual e o "Folheto de Segurança" separado.
- Depois de ler este manual, mantenha-o junto com o cartão de garantia em um local seguro para referência futura.

A. Nomes de produtos, acessórios e peças

- Fones de ouvido (L, R)
 - O microfone é embutido.
- Tecla de função
- Indicator
- Estojo de carregamento
- Conector de carregamento
- Ponteiras (S, S, M, L, LL) 1 conjunto cada
 - * As ponteiras de tamanho M estão conectadas.
- Isolante de Silicóne (S, M, L) 1 conjunto cada
 - * As isolante de silicóne de orelha de tamanho S estão inclusas.
- Cabo de alimentação USB
- Guia de Iniciação Rápida
- Guia do usuário (Básico) (este manual)
- Brochura de Segurança

Preparação

B. Carregando

Para carregar o estojo de carregamento e os fones de ouvido, conecte o cabo de alimentação USB incluindo ao conector de carregamento no estojo de carregamento e à porta USB de um adaptador de energia USB disponível no mercado (5 V DC / min. saída de 0,5 A).

- O indicador acende em laranja durante o carregamento e araga quando o carregamento estiver concluído.

- O carregamento leva cerca de duas horas. Quando carregados, os fones de ouvido podem ser reproduzidos continuamente por aproximadamente 6,5 horas.


C. Fazendo uma conexão Bluetooth®

Ao usar os fones de ouvido pela primeira vez, o processo de emparelhamento, que permite que os dispositivos Bluetooth sejam conectados para detectar um ao outro, deve ser realizado. Uma vez emparelhados, os dispositivos Bluetooth serão conectados automaticamente na próxima vez em que forem ligados.

■ Emparelhamento

- Remova o fone de ouvido direito do estojo de carregamento.**
 - O indicador no fone de ouvido direito pisca alternadamente em azul e vermelho, e o fone de ouvido entra no modo de espera emparelhado.
- Remova o fone de ouvido esquerdo do estojo de carregamento.**
- Opere o dispositivo Bluetooth conectado para exibir a tela de configuração do Bluetooth.**
- Selecione "Yamaha TW-ESA R" na tela exibida.**
 - Quando o emparelhamento estiver concluído, o indicador acenderá em azul por 20 segundos.
 - Se o emparelhamento não for concluído dentro de dois minutos, será considerado que houve falha e o indicador se apaga. Para tentar emparelhar novamente, desligue os fones de ouvido e ligue-os novamente.

■ Registrar outro dispositivo Bluetooth / Executar operações de emparelhamento novamente

 Para detalhes sobre o emparelhamento, consulte o site.

■ Ligado

Remove os fones de ouvido do estojo de carregamento. Caso contrário, pressione a tecla de função em cada fone de ouvido (esquerda e direita) por cinco segundos.

- Quando o fone de ouvido liga, o indicador acende em azul (por um segundo).

■ Desligado

Coloque os fones de ouvido do estojo de carregamento. Caso contrário, pressione a tecla de função em cada fone de ouvido (esquerda e direita) por cinco segundos.

- Quando o fone de ouvido desliga, o indicador acende em vermelho (por um segundo).

Operações básicas

Usando o telefone	
Tocar	Pressione a tecla de função no fone de ouvido esquerdo ou direito uma vez.
Parar	Durante a reprodução, pressione a tecla de função no fone de ouvido esquerdo ou direito uma vez.
Aumentar o volume	Pressione a tecla de função no fone de ouvido direito duas vezes.
Diminuir o volume	Pressione a tecla de função no fone de ouvido esquerdo duas vezes.
Ir para a próxima música	Mantenha pressionada a tecla de função no fone de ouvido direito por dois segundos.
Volte para o início da música ou pule para a música anterior	Mantenha pressionada a tecla de função no fone de ouvido esquerdo por dois segundos.
Habilitar/desabilitar SOM AMBIENTE	Pressione a tecla de função no fone de ouvido esquerdo três vezes.

Receber uma ligação	Quando receber uma ligação, pressione a tecla de função no fone de ouvido direito uma vez.
Terminar uma ligação	Durante uma ligação, pressione a tecla de função no fone de ouvido direito uma vez.
Aumentar o volume da conversa	Pressione a tecla de função no fone de ouvido direito duas vezes.
Diminuir o volume da conversa	Pressione a tecla de função no fone de ouvido esquerdo duas vezes.
Ignorar uma chamada	Quando receber uma ligação, pressione a tecla de função no fone de ouvido direito por dois segundos.

Especificações

Versão Bluetooth	Versão 5.0
Perfis suportados	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Codecs suportados	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™
Potência de saída RF	Classe 1
Máximo alcance de comunicação	Aproximadamente 10 m (sem interferência)
Número de dispositivos que podem ser registrados	Até 3 dispositivos
Recarregável interna bateria	Bateria de íons de lítio
Tempo de carga	Fones de ouvido: Aproximadamente 2 horas Estojo de carregamento: Aproximadamente 2 horas
Tempo de reprodução contínua	Aproximadamente 6,5 horas
Frequência de carregamento do estojo de carregamento	Aproximadamente 3 vezes
Temperatura de carregamento	0 - 40 °C

Bluetooth

A marca e los logotipos Bluetooth® são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso dessas marcas pela Yamaha Corporation está sob sua licença. Outras marcas comerciais e nomes comerciais são de seus respectivos proprietários.

Qualcomm® aptX

Qualcomm aptX é um produto da Qualcomm Technologies, Inc. e / ou de suas subsidiárias.
Qualcomm é uma marca comercial da Qualcomm Incorporated, registrada nos Estados Unidos e em outros países. aptX é uma marca comercial da Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada nos Estados Unidos e em outros países.

[Modelo da Europa]

Funções de comunicação sem fio Bluetooth
Radiofrequência (frequência operacional): 2402 MHz a 2480 MHz

Potência máxima de saída (EIRP): 10,0 dBm

Русский

Введение

Благодарим за покупку данного продукта Yamaha.

- Для правильного и безопасного использования продукта сначала обязательно ознакомьтесь с данным руководством и отдельной «Брошурой по безопасности».
- После прочтения данного руководства храните его вместе с гарантийным талоном в надежном месте для дальнейшего использования.

A. Названия продукта, аксессуаров и компонентов

- Наушники (Л, П)
 - * Микрофон встроен.
- Функциональная клавиша
- Индикатор
- Чехол-аккумулятор
- Разъем для зарядки
- Насадки для наушников (SS, S, M, L, LL) 1 комплект каждого размера
 - * Насадки для наушников размера M уже установлены.
- Силиконовый держатель для наушников (S, M, L) 1 комплект каждого размера
 - * Силиконовый держатель для наушников размера S уже установлен.
- USB-кабель питания
- Краткое руководство по началу работы
- Руководство пользователя (основное) (данное руководство)
- Брошюра по безопасности

Подготовка

B. Зарядка

Чтобы зарядить чехол-аккумулятор и наушники, с помощью прилагаемого USB-кабеля питания соедините разъем для зарядки на чехле-аккумуляторе с USB-портом на имеющемся в продаже USB-адаптере питания (5 В постоянного тока/мин. 0,5 А на выходе).

- В процессе зарядки индикатор будет гореть оранжевым цветом и погаснет после ее завершения.
- Зарядка занимает около двух часов. После зарядки наушники могут непрерывно воспроизводить музыку в течение примерно 6,5 часов.


C. Установка соединения Bluetooth®

При первом использовании наушников необходимо выполнить сопряжение, позволяющее подключаемым устройствам автоматически обнаружить друг друга. После сопряжения устройства Bluetooth будут автоматически подключаться при их последующем включении.

■ Сопряжение

- Извлеките правый наушник из чехла-аккумулятора.**
 - Индикатор на правом наушнике начнет мигать попеременно синим и красным цветом, а наушник перейдет в режим ожидания сопряжения.
- Извлеките левый наушник из чехла-аккумулятора.**
- Используйте подключаемое устройство Bluetooth для отображения экрана настройки Bluetooth.**
- На отображаемом экране выберите «Yamaha TW-ESA R».**
 - Когда сопряжение завершено, индикатор загорится синим цветом на 20 секунд.
 - Если сопряжение не завершено в течение двух минут, устройство воспримет это как сбой и индикатор погаснет. Для повторного сопряжения выключите наушники и включите их снова.

■ Регистрация еще одного устройства Bluetooth/Повторное выполнение операций сопряжения

 Подробнее о сопряжении см. на веб-сайте.

■ Включение

Извлеките наушники из чехла-аккумулятора. В противном случае удерживайте функциональную клавишу на каждом наушнике (левым и правом) в течение двух секунд.

- Когда наушник включится, индикатор загорится синим цветом (на одну секунду).

■ Выключение

Поместите наушники в чехол-аккумулятор. В противном случае удерживайте функциональную клавишу на каждом наушнике (левым и правом) в течение пяти секунд.

- Когда наушник выключится, индикатор загорится красным цветом (на одну секунду).

Основные операции

Прслушивание музыки	
Воспроизведение	Нажмите функциональную клавишу на левом или правом наушнике один раз.
Пауза	Во время воспроизведения нажмите функциональную клавишу на левом или правом наушнике один раз.
Увеличение громкости	Нажмите функциональную клавишу на правом наушнике два раза.
Уменьшение громкости	Нажмите функциональную клавишу на левом наушнике два раза.
Переход к следующей композиции	Удерживайте функциональную клавишу на правом наушнике в течение двух секунд.
Возврат к началу композиции или переход к предыдущей композиции	Удерживайте функциональную клавишу на левом наушнике в течение двух секунд.
Включение/отключение функции AMBIENT SOUND (Шум окружающей среды)	Нажмите функциональную клавишу на левом наушнике три раза.

Использование телефона

Прием телефонного вызова	При поступлении входящего телефонного вызова нажмите функциональную клавишу на правом наушнике один раз.
Завершение телефонного вызова	Во время телефонного вызова нажмите функциональную клавишу на правом наушнике один раз.
Увеличение громкости диалогов	Нажмите функциональную клавишу на правом наушнике два раза.

Уменьшение громкости диалогов	Нажмите функциональную клавишу на левом наушнике два раза.
Игнорирование вызова	При поступлении входящего телефонного вызова удерживайте функциональную клавишу на правом наушнике в течение двух секунд.

Технические характеристики

Версия Bluetooth	Версия 5.0
Поддерживаемые профили	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Поддерживаемые кодеки	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™
РЧ выходная мощность	Класс 1
Максимальная дальность передачи сигнала	Приблизительно 10 м (без препятствий)
Количество устройств, которые можно сохранить	До 3 устройств
Внутренняя аккумуляторная батарея	Литий-ионный аккумулятор
Время зарядки	Наушники: приблизительно 2 часа Чехол-аккумулятор: приблизительно 2 часа
Время непрерывного воспроизведения	Приблизительно 6,5 часов
Частота зарядки от чехла-аккумулятора	Приблизительно 3 раза
Температура зарядки	0 – 40 °C

Bluetooth

Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. и любое их использование компанией Yamaha Corporation осуществляется по лицензии. Другие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью их соответствующих владельцев.

Qualcomm® aptX

Qualcomm aptX является продуктом компании Qualcomm Technologies, Inc. и/или ее дочерних компаний.
Qualcomm является товарным знаком Qualcomm Incorporated, зарегистрированным в Соединенных Штатах Америки и других странах. aptX является товарным знаком Qualcomm Technologies International, Ltd., зарегистрированным в Соединенных Штатах Америки и других странах.

[Модель для Европы]
Функция беспроводной связи Bluetooth
Радиочастота (рабочая частота): от 2402 МГц до 2480 МГц
Максимальная выходная мощность (ЭИИМ): 10,0 dBm

简体中文

前言

感谢您购买 Yamaha 产品。

- 为了正确和安全地使用本产品，请务必首先阅读本说明书和单独的“安全手册”。
- 阅读本说明书后，请将其与保修卡一起妥善保管，以便日后参考。

A. 产品、附件和各部分名称

- 耳机（左、右）
 - *内置麦克风。
- 功能键
- 指示灯
- 充电盒
- 充电连接器
- 耳塞（可选 SS、S、M、L、LL 号），每个耳机一副
 - *随附 M 号耳塞。
- 硅胶套（可选 S、M、L 号），每个耳机一副
 - *随附 S 号硅胶套。
- USB 充电线
- 快速启动指南
- 用户指南（基本）（本说明书）
- 安全手册

准备

B. 充电

须知

本产品不带电源适配器销售，消费者应配套使用获得 CCC 认证 并满足标准要求 的电源适配器。
要给充电盒及耳机充电，请将随附的 USB 电源线连接到充电盒的充电连接器和市售 USB 电源适配器（5 V DC/ 最小 0.5 A 输出）的 USB 端口。

- 充电时，指示灯会呈橙色亮起，充电完成时会熄灭。
- 充电大约需要两小时完成。充满电后，耳机可以连续播放约 6.5 小时。

C. 建立 Bluetooth® 连接

初次使用耳机时，必须执行配对过程，以便要连接的 Bluetooth 设备相互检测到对方。配对完成后，下次开启 Bluetooth 设备时会自动连接这些设备。

■ 配对

- 从充电盒中取出右耳机。**
 - 右耳机上的指示灯呈蓝色和红色交替闪烁，耳机进入配对待命模式。
- 从充电盒中取出左耳机。**
- 操作所连接的 Bluetooth 设备以显示 Bluetooth 设置屏幕。**
- 在显示的屏幕中选择“Yamaha TW-ESA R”。**
 - 配对完成后，指示灯呈蓝色亮起 20 秒。
 - 如果两分钟内未完成配对，则视为失败，指示灯会熄灭。要重试配对，请关闭耳机，然后重新开启。

■ 注册